



**PRATHAM
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

नन्हे मददगार

Author: Cheryl Rao

Illustrator: Tanvi Choudhury

Translator: Mamta Naini

पठन स्तर १



छुट्टियों के दिन थे।

वीना और विनय इधर-उधर बिखरे रंगों के डिब्बों के बीच बगीचे में थे।



सफेद रंग और लाल रंग, हरा रंग और पीला रंग, और नीला रंग। सभी तरह के रंग थे वहाँ।



पुताई वाले अपने काम में लगे थे। उनमें से एक सीढ़ी पर था, और दूसरा छत से झूले पर लटक रहा था।

“क्या हम आपकी कुछ मदद कर सकते हैं?” वीना और विनय ने पूछा।



पुताई वाले भैया ने उनके हाथ में ब्रश थमाए।
“तुम फाटक को अंदर से रंगो,” उसने वीना से कहा,
“और तुम बाहर से!” उसने विनय से कहा।



वीना और विनय ने रंग के दो डिब्बे उठाए और हो गए काम के लिए तैयार।
वीना ने फाटक को एक तरफ़ से रंगना शुरू किया।
विनय ने दूसरी तरफ़ से।



कुछ रंग ज़मीन पर छलका। कुछ रंग दीवार पर
गिरा। और बहुत सारा उन दोनों पर!



आखिरकार काम खत्म हुआ। उन्होंने ज़मीन पर गिरे
रंग को पोंछा। उन्होंने दीवार पर गिरे रंग को पोंछा।



और अन्त में अपने ऊपर गिरे रंग को भी पोंछा।



“कितना अच्छा है मेरा लाल फाटक!” वीना बोली।



“कितना अच्छा है मेरा हरा फाटक!” विनय बोला।



“ओहो! तुमने तो फाटक को दो रंगों में रंग
डाला!” पुताई वाला भैया भन्नाया।
“चलो अब इसे ऐसे ही रहने देते हैं!” माँ ने कहा।

Story Attribution:

This story: नन्हे मददगार is translated by [Mamta Naini](#). The © for this translation lies with Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Little Painters](#)', by [Cheryl Rao](#). © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children. www.prathambooks.org

Illustration Attributions:

Cover page: [Boy and girl smiling with paint on their hands and faces](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl hanging from a tree branch and boy sitting near cans of paint](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Palm on wall and handprints of different colors](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Men painting a wall](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Man giving a boy and a girl a paintbrush](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy and girl painting two sides of a gate](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl painting a wall](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl and boy cleaning up paint](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother helping girl and boy wipe paint off themselves](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl standing happily next to a red gate and boy looking on](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms-and-conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 11: [Boy standing next to a green gate](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother with children](#) by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

नन्हे मददगार (Hindi)

घर को रंगना है बेहद मज़ेदार! पर फाटक को कौन सा रंग दें?

यह पठन स्तर १ की किताब है, उन बच्चों के लिए जो पढ़ना शुरू कर रहे हैं।



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!